

ADDITIONAL CARD 1 بطاقة إضافية: 1

Full Name: الاسم الكامل:

CPR no: الرقم الشخصي:

Relationship: صلة القرابة:

Name on the card: الاسم على البطاقة:

Limit: حد الإئتمان:

ADDITIONAL CARD 2 بطاقة إضافية: 2

Full Name: الاسم الكامل:

CPR no: الرقم الشخصي:

Relationship: صلة القرابة:

Name on the card: الاسم على البطاقة:

Limit: حد الإئتمان:

ADDITIONAL CARD 3 بطاقة إضافية: 3

Full Name: الاسم الكامل:

CPR no: الرقم الشخصي:

Relationship: صلة القرابة:

Name on the card: الاسم على البطاقة:

Limit: حد الإئتمان:

حامل البطاقة الإضافية:

يجوز للشركة بمحض تقديرها وحدها إصدار بطاقة إضافية بناءً على طلب كتابي مقدم من قبل حامل البطاقة الرئيسي للاستعمال من قبل أي فرد من أفراد عائلة حامل البطاقة الرئيسي كحامل بطاقة إضافية. يكون حامل البطاقة الرئيسي مسؤولاً عن جميع المبالغ التي تنشأ عن أو الخسائر التي تتكبدها الشركة فيما يتعلق باستخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة الإضافية (بما في ذلك الاستعمال بطريقة مخالفة لهذا العقد ولا تكون الشركة مسئولة عن منها) ويجوز خصم المبالغ/الخسائر المتكبدة على حساب البطاقة. بالإضافة إلى الحقوق الأخرى والصلاحيات بموجب هذا العقد. يجوز للشركة إلغاء البطاقة الإضافية في أي وقت بناءً على طلب كتابي مقدم من قبل حامل البطاقة الرئيسي مشفوعاً بإعادة تلك البطاقة إلى الشركة دون إعفاء حامل البطاقة الرئيسي من المسؤولية فيما يتعلق بمعاملة البطاقة التي تم تنفيذها من قبل حامل البطاقة الإضافية قبل إلغائها.

Additional Cardholder:

The Company may at its discretion issue an Additional Card at the written request of the Principal Cardholder for the use by any member of the Principal Cardholder's immediate family as an Additional Cardholder. The Principal Cardholder shall be liable for all amounts arising from or losses incurred by the Company in connection with the use of the Card by the Additional Cardholder (including any use in breach of this Agreement which the Company shall be under no responsibility to prevent) which amounts/losses sustained may be debited to the Card Account. In addition to its other rights and powers under this Agreement the Company may cancel an Additional Card at any time at the written request of the Principal Cardholder, accompanied by the return of that Card to the Company without affecting the Principal Cardholder's liability in respect of any Card transaction conducted by the Additional Cardholder prior to cancellation.

PERSONAL DETAILS المعلومات الشخصية

Full Name: الاسم الكامل:

Date of Birth: DD /MM /YYYY تاريخ الميلاد: ID No: الرقم الشخصي:

Place of Birth: مكان الميلاد: Nationality: الجنسية:

Passport No: رقم الجواز:

Your name as it should appear on the card: الاسم كما سيظهر في البطاقة:

Home Address (Street- Road): عنوان المنزل (طريق - شارع):

Mobile no: أرقام الإتصال بالنقل:

Home Tel no: أرقام الإتصال بالمنزل:

Fax no: أرقام الفاكس:

Contact person in your absence: الشخص الذي يمكن الإتصال به في حالة عدم التواجد:

Relationship: العلاقة:

Contact no: أرقام الإتصال:

JOB/ BUSINESS DETAILS الوظيفة / تفاصيل العمل

Retired: متقاعد: Unemployed: عاطل: Self-employed: عمل خاص: Employed: موظف:

Employer's Name: أسم صاحب العمل / الشركة:

Work Tel no: أرقام الإتصال بالعمل:

Work Address: عنوان العمل:

CORRESPONDING METHOD طريقة التواصل

Statements should be sent to: توجه البيانات إلى:

Work Address: عنوان العمل: Home Address: عنوان المنزل:

Other Address: عنوان آخر:

DECLARATION AND SIGNATURE إقرار وتوقيع

I declare that the information stated in the application is true and correct to the best of my knowledge and in the event that the details I have submitted change, I agree to notify Bahrain Credit in writing. I declare that I have received a copy of the Cards General Terms and Conditions which I have read, understood and accepted along with any changes to the terms and conditions thereafter. I authorize Bahrain Credit and/or its authorize representative to contact my bankers or any other source to obtain any information it may require. I understand that Bahrain Credit reserves the right to require a guarantee acceptable to them as a condition for approving the application. I agree that Bahrain Credit has the right to decline this application without giving any reason.

I hereby act on my own and after understanding and reading

أقر بأن المعلومات المقدمة في هذا الطلب صحيحة ودقيقة في حدود علمي، وفي حالة تغيير البيانات المقدمة أوافق على إبلاغ شركة تسهيلات البحرين كتابياً بذلك. كما أقر بأنني استلمت نسخة من الشروط والأحكام العامة للبطاقات، والتي قمت بالأطلاع عليها وفهمها وقبولها إضافة على أي تعديلات على هذه الشروط والأحكام. كما أؤوض شركة تسهيلات البحرين، أو أي ممثل مخول من قبلها الإتصال بالبنوك وأي مصدر آخر للحصول على أي معلومات مطلوبة بهذا الشأن. أقر أن شركة تسهيلات البحرين، تحتفظ بالحق في طلب ضمان مقبول لها كشرط لإصدار الموافقة على الطلب. كما أقر أن شركة تسهيلات البحرين الحق في رفض هذا الطلب دون إبداء أي سبب.

Signature: التوقيع

Date: DD/MM/YYYY التاريخ: اليوم / الشهر/ السنة

Please mail to The Manager, Credit Card Department, Bahrain Credit, P.O.Box: 1175, Bahrain, Fax: 17786185, or call us on our toll-free No. 80008000 يرجى الإرسال إلى مدير إدارة بطاقات الإئتمان في شركة البحرين للتسهيلات التجارية، فاكس: ١٧٧٨٦١٨٥ ص.ب: ١١٧٥ المتأمة. مملكة البحرين. أو الإتصال بنا على الرقم المجاني: ٨٠٠٠٨٠٠٠



مزايا:

- بطاقة مجانية بالكامل بدون أي رسوم سنوية أو أية رسوم خفية.
- دفع فاتورة البطاقة عبر الإنترنت باستخدام بطاقة الصراف الآلي (بنفت) الصادرة عن بنوك البحرين.
- معدل فائدة تنافسي منخفض.
- ميزة الرقم السري توفر أمان أكثر عند الشراء باستخدام البطاقة.
- أميال مجانية ضمن برنامج المسافر المتميز لطيران الخليج.
- فترة سماح بدون فوائد لمدة ٢٠ إلى ٥٠ يوم.
- بطاقات إضافية مجانية لأفراد الأسرة.
- تأمين مجاني على الحياة.
- خدمات ٢٤ ساعة للتبليغ عن الفقدان أو السرقة.
- خدمات ٢٤ ساعة على الإنترنت لحساب البطاقة.

BENEFITS:

- Totally free with no annual fees or any hidden charges.
- Online payment of credit card bill using ATM (benefit) cards issued by banks in Bahrain.
- Competitive low interest rates.
- Added security with PIN when making purchases.
- Free miles for Gulf Air's FFP program.
- 20 to 50 days interest free period.
- Free additional cards for the family.
- Free life insurance cover.
- 24 hour lost or stolen cards services.
- 24 hour online access to card account.

المستندات المطلوبة:

- يرجى إرفاق الوثائق التالية مع إستمارة الطلب:
- نسخة من جواز السفر ونسخة من بطاقة الهوية (كذلك لطلبات البطاقة الإضافية).
- شهادة الراتب الأصلية وكشف الحساب المصرفي لآخر ٣ أشهر (للموظفين).
- نسخ من السجل التجاري وكشف الحساب المصرفي لآخر ٦ أشهر (لن يعمل لحسابه الخاص).
- يرجى إبراز الوثائق الأصلية للتطبيق.

REQUIRED DOCUMENTS:

- Please include the following with your application:
- Copies of Passport and ID (for additional cards too).
 - salary certificate / pay slip and bank statements for the last 3 months (for employee).
 - Copies of Commercial registration and bank statements for the last 6 months (for self-employed).
 - Please present original documents for verification.

رقم بطاقة المسافر المتميز:

الشروط والأحكام العامة للبطاقات الائتمانية الصادرة من شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب.

١- التعريفات:

«الشركة» يقصد بها شركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب. «البطاقة» يقصد بها البطاقة الائتمانية الصادرة من قبل الشركة إلى حامل البطاقة. «العقد» يقصد به العقد المبرم بين الشركة وحامل البطاقة، والشروط التي منها هذه الشروط والأحكام التي قد تتغير من وقت لآخر. «الرقم السري» يقصد به رقم التعريف الشخصي المتعلق بالبطاقة والصادر لحامل البطاقة. «حامل البطاقة» يقصد به أي شخص حامل لهذه البطاقة ورقم التعريف الشخصي لاستعماله. «معاملة البطاقة» يقصد به شراء البضائع أو الحصول على الخدمات أو السحوبات النقدية عن طريق استعمال البطاقة أو رقم البطاقة أو أية طريقة يخولها حامل البطاقة. «حساب البطاقة» يقصد به الحساب أو الحسابات المحتفظ بها من قبل الشركة فيما يتعلق بالبطاقة الصادرة. «حامل البطاقة الرئيسي» يقصد به الشخص الصادر والمحتفظ باسمه رقم البطاقة. «حد الائتمان» يقصد به الرصيد المدين الأقصى المسموح به بموجب حساب البطاقة حسب المقرر إلى حامل البطاقة الرئيسي من قبل الشركة من وقت لآخر. «حامل البطاقة الإضافي» يقصد به حامل البطاقة المرشح بموجب هذه الشروط والأحكام والذي يمكن إضافة معاملات بطاقته إلى حساب البطاقة لحامل البطاقة الرئيسي.

٢- استعمال البطاقة:

يجب على حامل البطاقة (أ) التوقيع فوراً على البطاقة عند الاستلام. (ب) المحافظة على سرية رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) واتخاذ كافة الاحتياطات اللازمة لمنع الآخرين من معرفته. (ج) استعمال البطاقة في حدود الحد الائتماني المقرر. ويكون أي فائض عن الحد الائتماني مستحق الدفع بالكامل إلى الشركة فوراً ويكون حامل البطاقة ملتزماً بدفعه إضافة إلى رسم تجاوز الحد الائتماني. لا يجوز لحامل البطاقة استعمال البطاقة بعد مدة السريان المتصوص عليها أو في أعقاب إبلاغه بإلغاء البطاقة أو سحبها من قبل الشركة أو من يتوب عنها. لا يجوز استعمال البطاقة في أي معاملات غير قانونية حسب البين بموجب (أ) الأنظمة الدولية للاستكراد (ب) الجهات المحلية (ج) الجهات الدولية. يجب عدم استعمال البطاقة في أية أغراض مخالفة للقانون بما في ذلك شراء البضائع أو الخدمات المحظورة بموجب القانون المحلي المعمول به في مملكة البحرين.

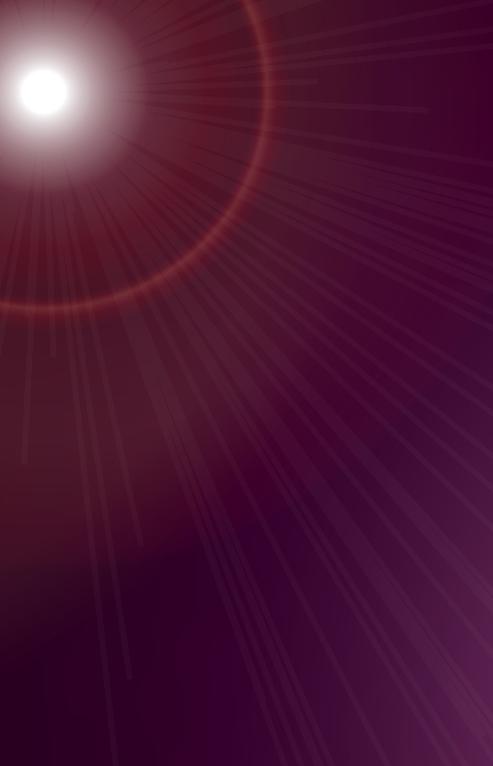
٣- حساب البطاقة:

سوف تحتفظ الشركة بحساب البطاقة لحامل البطاقة الرئيسي وسوف تقيد على حساب البطاقة مبالغ جميع البضائع والخدمات (المشترتات) والسحوبات النقدية التي تم الحصول عليها عن طريق استعمال البطاقة وأية خسارة تتكبدها الشركة ناتجة عن استعمال البطاقة. في حالة طلب محل التجزئة في إطار معاملات البطاقات التي ينفذها حامل البطاقة التوفيق من الشركة، سوف يخفض مبلغ هذه المعاملة مبلغ الحد الائتماني المتوفر في حساب البطاقة. سوف تقوم الشركة بإرسال الكشوفات الشهرية لحساب البطاقة إلى حامل البطاقة الرئيسي على العنوان المودن في الطلب أو أي تعديل كتابي له وستعتبر بيانات الكشوفات مقبولة إذا لم يبدى حامل البطاقة الرئيسي أي اعتراض عليها في غضون ١٥ يوماً من تاريخ الكشف. سوف يدفع حامل البطاقة في غضون ٢٠ يوماً من تاريخ كل كشف حساب المبلغ الأدنى المستحق حسب البين في الكشف بنسبة ٥% من الرصيد المستحق أو ١٠ دين. أيهما كان أكبر. كما سيؤم حامل البطاقة الرئيسي فوراً بدفع المبلغ المستحق الفائض عن حد الائتمان وأية مبالغ متأخرة من مدفوعات سابقة ومبلغ أية معاملة للبطاقات تكون مخالفة لأي من شروط وأحكام هذا العقد.

مراعاة لتقيد الفرضية بموجب القانون، سوف تكون جميع المبالغ مستحقة الدفع فوراً بالكامل عند بدء أية إجراءات لإشهار الإفلاس أو عند وفاة حامل البطاقة الرئيسي أو بمحض تقدير الشركة إذا حدثت أية مخالفة للشروط والأحكام من قبل حامل البطاقة. في حالة الوفاة أو إشهار إفلاس حامل البطاقة الرئيسي سوف تظل التزامات حامل البطاقة الرئيسي سارية المفعول ووافدة لحين الوفاء بها بالكامل. سوف يسد أي مبلغ إلى الشركة عند استلامه فقط على العنوان المبلغ من قبل الشركة ويقيد إلى حساب البطاقة وسوف يطبق من قبل الشركة أولاً تجاه سداد رسوم المدفوعات المتأخرة وأية رسوم أخرى، وثانياً تجاه الفائدة المستحقة والمبينة في كشوفات الحسابات الأخيرة والسابقة، وثالثاً تجاه سداد السحوبات النقدية المبينة في الكشوفات الأخيرة والسابقة، ورابعاً تجاه سداد جميع المشتريات المبينة في كشوفات الحسابات الأخيرة والسابقة، وخامساً تجاه سداد أية سحوبات نقدية مقيدة على حساب البطاقة ولكن لم تظهر في أي كشف حساب صادر آنذاك، وأخيراً تجاه سداد أية مشتريات مقيدة على حساب البطاقة ولكن لم تظهر في أي كشف حساب صادر آنذاك.

٤- الرسوم:

فيما يتعلق بأية سحوبات نقدية، سوف يحتسب رسم ثابت قدره ٤% على مبلغ السحب التقدي ويقيد على حساب البطاقة بمرعاة رسم الحد الأدنى ٣.د.ب. سوف تحتسب الفائدة على مبلغ معاملة البطاقة بصفة يومية بمعدل ٢.٥% - ١.٧٥% شهرياً (٢١%-٣% سنوياً) وبمرعاة الرسم الأدنى وقدره ٥٠٠ فلس) من تاريخ إتمام إجراءات معاملة البطاقة من قبل الشركة وحتى استلام المبلغ الكامل لحساب البطاقة في غضون ٢٠ يوماً من تاريخ إصدار كشف الحساب. سوف تقيد الفائدة على حساب البطاقة على فترات شهرية. سوف يحتسب رسم السداد المتأخر الثابت وقدره ١٢ دينار على حساب البطاقة إذا لم يستلم المبلغ الأدنى المستحق من قبل الشركة في التاريخ المقرر في كشف الحساب أو قبله. سوف يحتسب رسم ثابت وقدره ١٢ دينار في حالة تجاوز حملة البطاقات حد الائتمان الممنوح لهم. سوف يحول مبلغ معاملة البطاقة التي تمت بعملة مغايرة لعملة الحساب إلى العملة الأصلية لحساب البطاقة بأسعار الصرف السائدة (حسب المقرر من قبل ماستركارد) في تاريخ قيد هذه المبالغ على حساب البطاقة كما ستحتسب عمولة لاستخدام البطاقة بالعملة الأجنبية (١.٨% لعملات دول الخليج والدولار الأمريكي و٢.٢% للعملات الأخرى). تحتفظ الشركة بحق تعديل جميع الرسوم المذكورة أعلاه من وقت لآخر بموجب تقديرها بمقردها.



Customer Met by:

Date:

Place:

Requested Limit:

Signature:

٥- تعليق استعمال البطاقة:

يجوز للشركة بمحض تقديرها وحدها إلغاء أو تعليق حق حامل البطاقة في استعمال البطاقة الصادرة له بصفة مؤقتة أو دائمة دون إخطار في حالة إخفاقه في الوفاء بالتزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام أو أية ملحقات أو تعديلات أخرى أو في حالة إخفاقه سداد المبالغ المستحقة عليه أو كلها معاً. وعليه، يجب أن يتمتع حامل البطاقة فوراً عن استعمال البطاقة وأن يسلمها إلى الشركة. ولن يعفي هذا الإلغاء حامل البطاقة من التزاماته ومطلوباته التي تستمر حسب المتفق عليه بموجب هذه الشروط والأحكام. وسيستمر الرصيد المدين لحساب حامل البطاقة سارياً وتستحق الرسوم والفوائد حتى سداد الرصيد المدين نهائياً. في حالة الوفاة، إشهار الإفلاس أو إخفاق حامل البطاقة في السداد، يجوز للشركة إضافة أية إجراءات تصحيحية أخرى لازمة لتقيد أي حق استعمال بما في ذلك سحب البطاقة أو البطاقات. تظل البطاقة أو البطاقات ملكاً للشركة في جميع الأوقات. وعند الطلب، يجب إعادة جميع أية بطاقات صادرة للإستعمال على حساب البطاقة فوراً إلى الشركة أو أي شخص يتصرف بالنيابة عن الشركة. تحتفظ الشركة بحق تجديد أو تعديل حد الائتمان لحساب البطاقة من وقت لآخر.

٦-إنهاء العقد:

يجوز لحامل البطاقة إنهاء هذا العقد فوراً بموجب إخطار كتابي يُسَلَّم إلى الشركة، ولكن لن يسري هذا الإنهاء إلا عند إعادة البطاقة إلى الشركة والسداد التام لجميع مطلوبات حامل البطاقة إلى الشركة بموجب هذا العقد. وحتى وقت هذا الإنهاء، يجوز للشركة إصدار البطاقات من وقت لآخر للإستعمال وفقاً لهذا العقد. وقبل مغادرة مملكة البحرين بصفة دائمة، يجب على حامل البطاقة الرئيسي إعادة جميع البطاقات الصادرة من الشركة إليه.

٧- حماية البطاقة ورقم التعريف الشخصي (الرقم السري):

على حامل البطاقة توخي الحذر لتأمين سلامة البطاقة وحماية رقم التعريف الشخصي (الرقم السري) وعدم الإفصاح عنه. كما لن يقوم حامل البطاقة بالإفصاح عن رقم البطاقة إلى الغير باستثناء ما يتعلق بمعاملة البطاقة أو عند الإبلاغ عن فقدان الفعلي أو سرقة البطاقة. في حالة فقدان أو سرقة البطاقة أو أصبح الرقم السري معروفاً لأي شخص غير مصرح له، يجب على حامل البطاقة إبلاغ الشركة فوراً على ص:ب: ١١٧٥، النامة، مملكة البحرين أو الاتصال بهاتف رقم: ٨٠٠٠٨٠٠٠ أو هاتف رقم: ١٧٨٧٩٩٠٠. في حالة الإبلاغ شفهاياً لايسري هذا الإبلاغ إلا عند تأكيده كتابياً إلى الشركة على العنوان المذكور أعلاه في غضون سبعة أيام. حتى استلام الشركة الإبلاغ الكتابي، سوف يكون حامل البطاقة الرئيسي مسؤولاً تجاه الشركة فيما يتعلق باستعمال البطاقة خلال فترة فقدان أو السرقة.

٨- استرجاع الأموال ومطلوبات حامل البطاقة:

سوف تقيد لحساب البطاقة الأموال المتعلقة بمعاملة البطاقة فقط في حالة استلام الشركة قسيمة استرجاع الأموال المقبولة بها من قبل الطرف الثالث، ولا يجوز أن تكون المطالبة المقدمة من قبل حامل البطاقة ضد طرف ثالث موضوع دفاع أو مطالبة مقابلة ضد الشركة. ولا يجوز التنازل أو التصرف بخلاف ذلك عن أية حقوق لحامل البطاقة ضد الشركة. لن تكون الشركة مسؤولة بأية حال من الأحوال في حالة عدم قبول البطاقة من قبل الطرف الثالث.

٩- تعديل العقد:

تحتفظ الشركة بحقها في تعديل شروط وأحكام هذا العقد في أي وقت، على أن تبلغ الشركة حامل البطاقة بشأن هذه التعديلات بموجب تقديم إخطار كتابي أو متضمنة في الكشوفات الشهرية. ويحتفظ حامل البطاقة الرئيسي بحق قبول هذه التعديلات والاستمرار في استعمال البطاقات أو الاعتراض عليها وإنهاء هذا العقد بموجب الشروط المتصوص عليها في البند ٦ من هذا العقد. إن الاستمرار في استعمال البطاقة أو البطاقات عن طريق حامل البطاقة الرئيسي أو حملة البطاقات الإضافية عقب الإخطار عن التعديلات يُعد بمثابة قبول لتلك التعديلات.

١٠- أحكام عامة:

لن تكون الشركة مسؤولة في حالة عدم القدرة على الوفاء بالتزاماتها بموجب هذا العقد (بطريقة مباشرة أو غير مباشرة) بسبب إخفاق أي جهاز، نظام معالجة البيانات، ربط المعاملات، النزاع الصناعي أو أي شيء لا يقع تحت سيطرة الشركة. إذا لم تستطع الشركة إصدار أو إرسال كشف حساب، سوف تستمر مسؤولية حامل البطاقة عن سداد الفائدة والرسوم لغرض احتساب الفائدة وتحديد تاريخ الاستحقاق للدفع، ويجوز للشركة اختيار تاريخ محدد من كل شهر كتاريخ إصدار لكشف الحساب. وتقع على حامل البطاقة مسؤولية مراجعة الشركة بشأن التاريخ المحدد كل شهر في حالة عدم استلامه أو استلامها كشف الحساب الشهري للمبلغ المستحق وكذلك الموعد النهائي لهذا التحويل. يجب أن يبلغ حامل البطاقة الشركة فوراً بشأن أي تغيير في الأسماء وأرقام الاتصال والعناوين. في حالة إبرام الشركة بالنيابة عن حامل البطاقة الرئيسي أي عقد مع شركات تأمين أو مؤسسات أخرى لشراء المزايا الخاصة لحامل البطاقة، سوف تقع على هذه الشركات والإؤسسات مسؤولية تقديم هذه المزايا وحدها. ويكون على حامل البطاقة قبول المسؤولية الكاملة عن الخسائر التي تنجم وجميع حسابات المدين على حساب علاقته أو بطاقتها وفقاً لشروط وأحكام هذا العقد. ويجوز سحب أية تسهيلات ومزايا متوفرة لحملة البطاقات ولا تشكل جزءاً من هذا العقد في أي وقت دون إخطار من الشركة.

للشركة حق المناقشة بين حساب البطاقة وحسابات الأخرى لحامل البطاقة لدى الشركة من أجل تسوية المطالبات. يخضع هذا العقد ويفسر وفقاً لقوانين مملكة البحرين ويمثل حامل البطاقة بشكل غير قابل للإلغاء لقوانين مملكة البحرين.

تسري أحكام النسخة العربية من هذا العقد.



بطاقة إئتمان
Credit Card

إستمارة طلب
Application Form

